



zwischen Sockel und Sockel-Halterung herausgeführt werden (Fig. 5b). Befestigen Sie das Gerät mit der Mastverlängerung an einem vertikalen Mast oder einem horizontalen Geländer.

Fig. 5b-7

Setzen Sie die Wetterstation mit dem Sockel und der Sockel-Halterung auf die Mastverlängerung.
Richten Sie das Gerät auf die Nord-Süd-Achse aus. Der Sockel (E) muss sich im Norden befinden, der Ring nach Süden zeigen.
Nutzen Sie für die nächsten Schritte die beigefügten Gabelschlüssel und die Dosenlibelle.
Fixieren Sie die Wetterstation mit der Schraube in der Sockel-Halterung (D).
Stellen Sie den Ring horizontal (waagrecht), indem Sie die Neigung mit den 3 Gewindestangen und den 3 Muttern zwischen Sockel und Sockel-Halterung anpassen. Fixieren Sie anschließend den Sockel mit den 3 Muttern, die sich am unteren Ende der Gewindestangen befinden.
Nur bei horizontaler Lage des Rings kann Wind korrekt erfasst werden.

Fig. 8 Anschluss am RS485-Bus

Nutzen Sie die mitgelieferte Anschlussdose und die Klemmen (Abisolierlänge: 11 mm), um das lose Ende des Anschlusskabels (4x 0,8 mm²) mit RS485-Bus und dem Netzgerät (Versorgungsspannung) zu verbinden.

RS485:	Versorgungsspannung:
A Weiß B Gelb	+24 V Rot - Schwarz

Stellen Sie die Spannung auf 24 V DC ein, indem Sie die Stellschraube am Netzgerät (F) ganz nach links drehen. Ein baauseitig installierter Überspannungsschutz wird empfohlen.

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Technische Daten

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

Fasten the device with the mast extension to a vertical mast or a horizontal railing.

Fig. 5b-7

Place the weather station with the base and the base holder on the mast extension.
Align the device along the north-south axis. The base (E) must be in the north, the ring must face south.
For the next steps, use the enclosed fork wrenches and the circular level.
Use the screw to fix the weather station in the base holder (D).
Place the ring horizontally by adjusting the angle using the 3 threaded rods and the 3 nuts between the base and base holder. Then fix the base with the 3 nuts, which are located on the bottom end of the threaded rods.
Wind can only be recorded correctly if the ring is horizontal.

Fig. 8 Connection to RS485 bus

Use the supplied junction box and terminals (Stripping length: 11 mm) to connect the loose end of the connection cable (4x 0.8 mm²) to RS485 bus and the mains unit (supply voltage).

RS485:	Supply voltage:
A White B Yellow	+24 V Red - Black

Set the voltage to 24 V DC by turning the adjusting screw on the mains unit (F) fully to the left. Overvoltage protection installed on site is recommended.

Disposal

The device must be disposed of according to statutory regulations after use. Do not dispose of with household rubbish!

Technical data

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

extraído entre el zócalo y el soporte del mismo fuera del dispositivo (5b). Fije el dispositivo con la prolongación de mástil en un mástil vertical o una barandilla horizontal.

Fig. 5b-7

Coloque la estación meteorológica con el zócalo y el soporte del mismo sobre la prolongación de mástil.
Oriente el dispositivo al eje nortesur. El zócalo (E) se debe encontrar al norte, el anillo debe señalar hacia el sur.
Para los siguientes pasos, utilice la llave de tuerca adjunta y el nivel esférico.
Fije la estación meteorológica con el tornillo en el soporte del zócalo (D). Coloque el anillo en nivel horizontal adaptando la inclinación con las tres barras roscadas y las tres tuercas entre el zócalo y el soporte del zócalo. A continuación, fije el zócalo con las tres tuercas que se encuentran en el extremo inferior de las barras roscadas.
Solo con posición horizontal del anillo se puede captar correctamente el viento.

Fig. 8 Conexión al bus RS485

Utilice la caja de conexiones y los terminales suministrados (Longitud de cable pelado: 11 mm) para conectar el extremo suelto del cable de conexión (4x 0,8 mm²) al bus RS485 y la fuente de alimentación (tensión de alimentación).

RS485:	Tensión de alimentación:
A Blanco B Amarillo	+24 V Rojo - Negro

Ajuste la tensión a 24 V DC girando totalmente hacia la izquierda el tornillo de regulación en la fuente de alimentación (F).

Se recomienda la instalación de una protección contra sobretensión instalada por el cliente.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Datos técnicos

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Le câble peut être passé dans la rallonge de mât (5a) ou être sorti entre le socle et le support de socle (5b). Fixez l'appareil avec la rallonge de mât sur un mât vertical ou un terrain horizontal.

Fig. 5b-7

Placez la station météo avec le socle et le support de socle sur la rallonge du mât.
Alignez l'appareil sur l'axe Nord-Sud. Le socle (E) doit se trouver au nord, la bague doit être tournée vers le sud.
Pour les étapes suivantes, utilisez les clés à fourche jointes et le niveau à bulle sphérique.
Fixez la station météo avec la vis dans le support de socle (D). Placez la bague à l'horizontale en adaptant l'inclinaison à l'aide des 3 tiges filetées et des 3 écrous entre le socle et le support de socle. Fixez ensuite le socle avec les 3 écrous, qui se trouvent à l'extrémité inférieure des tiges filetées.
Le vent ne peut être capté correctement que si la bague est bien positionnée à l'horizontale.

Fig. 8 Raccordement au bus RS485

Utilisez la boîte de jonction et les bornes fournies (Longueur de dénudage: 11 mm) pour connecter l'extrémité libre du câble de connexion (4x 0,8 mm²) au bus RS485 et au bloc d'alimentation (tension d'alimentation).

RS485 :	Tension d'alimentation :
A Blanc B Jaune	+24 V Rouge - Noir

Réglez la tension sur 24 V DC, en tournant entièrement la vis de réglage du bloc d'alimentation (F) vers la gauche.

Il est recommandé d'installer un dispositif de protection contre les surtensions sur place.

Mise au rebut

L'appareil doit être éliminé selon les dispositions légales après utilisation. Ne pas jeter avec les déchets ménagers !

Données techniques

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Il cavo può passare nella prolunga del palo (Fig. 5a) oppure uscire tra la base e il relativo supporto (Fig. 5b). Fissare l'apparecchio con l'apposita prolunga a un palo verticale o a una ringhiera orizzontale.

Fig. 5b-7

Posizionare la stazione meteo con la base e il relativo supporto sulla prolunga del palo.
Orientare l'apparecchio sull'asse nord-sud. La base (E) deve essere rivolta verso il nord, l'anello verso il sud.
Per le fasi successive, utilizzare le chiavi fisse in dotazione e la livella a scatola.
Fissare la stazione meteo tramite la vite nel supporto della base (D). Posizionare l'anello in orizzontale regolando l'inclinazione mediante le 3 barre filettate e i 3 dadi tra la base e il relativo supporto. Infine, fissare la base agendo sui 3 dadi posti all'estremità inferiore delle barre filettate. Affinché il vento possa essere rilevato correttamente, l'anello deve trovarsi in posizione orizzontale.

Fig. 8 Collegamento al bus RS485

Utilizzare la scatola di giunzione e i morsetti in dotazione (Lunghezza di spellatura: 11 mm) per collegare l'estremità libera del cavo di collegamento (4x 0,8 mm²) al bus RS485 e all'alimentatore (tensione di alimentazione).

RS485:	Tensione di alimentazione:
A bianco B giallo	+24 V rosso - nero

Impostare la tensione a 24 V DC ruotando la vite di regolazione dell'alimentatore (F) completamente verso sinistra.

Si consiglia l'uso di una protezione da sovratensione installata in loco.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Dati tecnici

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
Gehäuse Kunststoff	Housing plastic	Carcasa de plástico	Boîtier en plastique	Alloggiamento in plastica
Farbe weiß/transluzent	Colour white/translucent	Color blanco/translúcido	Couleur blanc/translucide	Colore bianco/traslucido
Mastmontage	Pole mounting	Montaje del poste	Montage du pylône	Montaggio del palo
IP44	Schutzgrad	Grado de protección	Catégorie de protection	Grado di protezione
260 mm x 145 mm x 300 mm	Maße Wetterstation (B x H x T) ca., Ring mit Sockel	Dimensiones weather station (W x H x D) approx., ring with base	Dimensions de la station météo (l x h x p) env., bague avec socle	Dimensioni stazione meteo (L x A x P) ca., anello con base
50 cm 50 mm 40...60 mm	Maße Mastverlängerung Länge ca. Rohrdurchmesser ca. Aufnahme für Mast (Schraubbügel) Platte ca. (H x B x T)	Dimensiones prolongación de mástil Longitud approx. Diámetro del tubo approx. Alojamiento para mástil (estribo atornillado) Placa aprox. (A x H x P)	Dimensions de la rallonge du mât Longueur env. Diamètre du tuyau env. Logement pour mât (étrier à visser) Plaque env. (h x l x p)	Dimensioni prolunga palo Lunghezza ca. Diametro tubo ca. Supporto per palo (staffe a vite)
130 mm x 110 mm x 4 mm				Piastra ca. (A x L x P)
54 mm x 95 mm x 68.5 mm	Maße Netzgerät (B x H x T) ca., 3 TE	Dimensiones power supply unit (W x H x D) approx., 3 modules	Dimensions du bloc d'alimentation (l x h x p) env., 3 modules	Dimensioni alimentatore (L x A x P) ca., 3 unità divise
600 g 1 kg 210 g 430 g	Gewicht ca. Wetterstation Mastverlängerung (inkl. Bügel) Netzgerät Anschlusszubehör	Peso aprox. Weather station Pole extension (incl. screw brackets) Power supply unit Connection accessories	Poids env. Station météo Rallonge du mât (avec étrier) Bloc d'alimentation Accessoires de raccordement	Peso ca. Stazione meteo Prolunga palo (staffe incl.) Alimentatore Accessori collegamento
-25...+50 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Temperatura ambiente
-25...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
Versorgung:	Supply:	Suministro:	Alimentation :	Alimentazione:
24 V SELV ±10%	Spannung	Voltage	Tensión	Tensione
1600 mA	Strom maximal	Current maximum	Corriente máxima	Corrente massima
10 W [t > 7.5 °C] up to 48 W [t ≤ 7.5 °C]	Leistungsaufnahme [bei] Heizung aus Heizung an	Power consumption [at] heating off heating on	Consumo de potencia [para] Calefacción Off Calefacción On	Potenza assorbita [a] Riscaldamento spento Riscaldamento acceso
	Anschluss 4pol. M8-Stecker, Stromtragfähigkeit: 5 A. Leitungsschutz verwenden, wenn Netzteil mehr als 5 A liefern kann.	Connection 4pin M8 connector, Current carrying capacity: 5 A. Use line protection if power supply can deliver more than 5 A.	Conexión Conector M8 de 4 pines, Capacidad de transporte de corriente: 5 A. Utilice la protección de la línea si la fuente de alimentación puede suministrar más de 5 A.	Collegamento Connettore M8 a 4 poli, Capacità di trasporto di corrente: 5 A. Usare la protezione di linea se l'alimentazione può fornire più di 5 A.
RS485 (SELV)	Datenausgabe auf gleichem Potential wie 24 V-Versorgungsspannung	Data output at the same potential as 24 V supply voltage	Salida de datos al mismo potencial que la tensión de alimentación de 24 V	Trasmisione dati allo stesso potenziale della tensione di alimentazione 24 V
Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
-30...+50 °C	Messbereich Temperatur	Measurement range temperature	Rango de medición de la temperatura	Campo di misura temperatura
0%...100%	Messbereich Feuchtigkeit (rF)	Measurement range air humidity (rH)	Rango de medición de la humedad (rH)	Campo di misura umidità (UR)
0...35 m/s	Messbereich Windgeschwindigkeit	Measurement range wind speed	Rango de medición de la velocidad del viento	Campo di misura velocità del vento
0...360° [v > 0.5 m/s]	Messbereich Windrichtung [ab Windgeschwindigkeit]	Measurement range wind direction [from wind speed]	Rango de medición de la dirección del viento [a partir de velocidad del viento]	Campo di misura direzione del vento [a partire da velocità vento]
300 mbar ... 1100 mbar	Messbereich Druck	Measurement range pressure	Rango de medición de la presión	Campo di misura pressione
0 Lux ... 150 000 Lux	Messbereich Helligkeit	Measurement range brightness	Rango de medición de la luminosidad	Campo di misura luminosità